

การประชุมใหญ่สมัชชารัฐสภาอาเซียน ครั้งที่ ๓๙ ณ สาธารณรัฐสิงคโปร์

The 39th General Assembly of the ASEAN Inter-Parliamentary Assembly, Singapore

การประชุมใหญ่สมัชชารัฐสภาอาเซียน (ASEAN Inter-Parliamentary Assembly - AIPA) ครั้งที่ ๓๙ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๓ - ๗ กันยายน ๒๕๖๑ ณ สาธารณรัฐสิงคโปร์ ภายใต้หัวข้อ “Towards a Resilient and Innovative Community” ในการนี้ ศาสตราจารย์พิเศษพรเพชร วิชิตชลชัย ประธานสภานิติบัญญัติแห่งชาติ ได้นำคณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ เข้าร่วมการประชุมตามวาระ ดังต่อไปนี้

- **การประชุมคณะกรรมการบริหาร**

การประชุมคณะกรรมการบริหาร จัดขึ้นเมื่อวันจันทร์ที่ ๓ กันยายน ๒๕๖๑ เวลา ๒๐.๓๐ - ๒๒.๕๕ นาฬิกา โดยมี H.E. Mr. Tan Chuan-Jin ประธานรัฐสภาสาธารณรัฐสิงคโปร์ ในฐานะประธาน AIPA ทำหน้าที่ประธานการประชุม ศาสตราจารย์พิเศษพรเพชร วิชิตชลชัย ประธานสภานิติบัญญัติแห่งชาติ ทำหน้าที่รองประธานการประชุม Hon. Ms. Tin Pei Ling สมาชิกวุฒิสภาสาธารณรัฐสิงคโปร์ ทำหน้าที่ผู้เสนอรายงาน และนายอิสรา สุนทรวัฒน์ เลขานุการ AIPA ทำหน้าที่เลขานุการ

The 39th General Assembly of the ASEAN Inter-Parliamentary Assembly (AIPA) was held between 3 - 7 September 2018 in Singapore with the topic “Towards a Resilient and Innovative Community”. The Thai delegation, led by Professor Pornpetch Wichitcholchai, President of the National Legislative Assembly (NLA), participated in the following functional meetings.

- **The Executive Committee Meeting**

The Executive Committee meeting was held on Monday, 3 September 2018, during 20.30 - 22.55 hours. H.E. Mr. Tan Chuan-Jin, Speaker of the Parliament of Singapore as the President of AIPA, acted as the chairperson of the meeting. Professor Pornpetch Wichitcholchai, President of the NLA, acted as the Vice-Chairperson of the meeting. Hon. Ms. Tin Pei Ling, Member of the Parliament of Singapore, acted as the Rapporteur and Mr. Isra Sunthornvut, Secretary General of AIPA, acted as the Secretary.



ที่ประชุมคณะกรรมการบริหาร ประกอบด้วย หัวหน้าคณะผู้แทนและผู้แทนรัฐสภาสมาชิก AIPA ที่มาเข้าร่วมการประชุม รวมทั้งสิ้นคณะละไม่เกิน ๓ คน สำหรับคณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ ผู้เข้าร่วมการประชุม ได้แก่ (๑) ศาสตราจารย์พิเศษ พรเพชร วิชิตชลชัย (๒) นางพิไลพรรณ สมบัติศิริ และ (๓) นายอนุศาสน์ สุวรรณมงคล ภารกิจสำคัญของที่ประชุมคณะกรรมการบริหารคือ การให้ความเห็นชอบเอกสารสำคัญต่าง ๆ อาทิ กำหนดการประชุม ระเบียบวาระการประชุม และหัวข้อการประชุม เพื่อนำเข้าสู่การรับรองโดยที่ประชุมเต็มคณะในโอกาสการประชุมใหญ่สมัชชารัฐสภาอาเซียน

• การประชุมใหญ่สมัชชารัฐสภาอาเซียน ครั้งที่ ๓๙ (การประชุมเต็มคณะ วาระที่หนึ่ง)

คณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ นำโดย ศาสตราจารย์พิเศษพรเพชร วิชิตชลชัย ประธานสภานิติบัญญัติแห่งชาติ ได้เข้าร่วมพิธีเปิดการประชุมใหญ่สมัชชารัฐสภาอาเซียน ครั้งที่ ๓๙ เมื่อวันที่ ๔ กันยายน ๒๕๖๑ เวลา ๐๙.๔๕ - ๑๑.๐๐ นาฬิกา และการประชุมเต็มคณะของการประชุมใหญ่สมัชชารัฐสภาอาเซียน ครั้งที่ ๓๙ ในวาระที่หนึ่ง เวลา ๑๑.๐๐ - ๑๓.๐๐ นาฬิกา และเวลา ๑๔.๐๐ - ๑๗.๐๐ นาฬิกา

ภารกิจสำคัญของที่ประชุมคือ การรับฟังคำกล่าวของหัวหน้าคณะผู้แทนรัฐสภา สมาชิก และคณะผู้แทนรัฐสภาผู้สังเกตการณ์ที่มาเข้าร่วมการประชุม สำหรับคณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ ประธานสภานิติบัญญัติแห่งชาติได้กล่าวสุนทรพจน์ ซึ่งมีสาระสำคัญ ๓ ประการ ประการแรก คือ สภานิติบัญญัติแห่งชาติเน้นย้ำความสำคัญของ AIPA ในฐานะเวทีความร่วมมือระหว่างรัฐสภาระดับภูมิภาค ซึ่งเปิดโอกาสให้บรรดาสมาชิกรัฐสภาได้อภิปราย แบ่งปัน และแลกเปลี่ยนแนวปฏิบัติต่าง ๆ อันเป็นประโยชน์ร่วมกัน ประการที่สอง คือ สภานิติบัญญัติแห่งชาติหวังว่า AIPA จะมีทำที่ที่ยืดหยุ่น

The Executive Committee meeting comprises the Leaders Members of AIPA Member Countries, with not more than 3 persons per delegation attending the meeting. The NLA delegation attending the meeting includes (1) Professor Pornpetch Wichitcholchai, (2) Mrs. Bilaibhan Sampatisiri and (3) Mr. Anusart Suwanmongkol. The important missions of the Executive Committee meeting include approving important documents such as the Programme of Activities, agenda and items of the meeting to be proposed to the General Assembly of the AIPA.

• The General Assembly of the AIPA (First Plenary Session)

The NLA delegation, led by Professor Pornpetch Wichitcholchai, President of the NLA, attended the Opening Ceremony of the 39th General Assembly on Monday 4 September 2018 during 09.45 - 11.00 hours and the First Plenary Session during 11.00 - 13.00 hours and 14.00 - 17.00 hours.

The important missions during the session include Statements addressed by the Leaders of delegations of AIPA Member Parliaments and Observer Parliaments that have attended the session. The President of the NLA addressed 3 main matters during his statement. Firstly, the NLA emphasizes AIPA as a regional stage for cooperation among parliaments, which give opportunities to every Member of Parliament to discuss, share and exchange their practices for mutual benefit. Secondly, the NLA



และสร้างสรรค์ต่อกับคุกคามข้ามพรมแดน อาทิ การก่อการร้าย อาชญากรรมไซเบอร์ การค้ามนุษย์ และผลกระทบจากภัยธรรมชาติ พร้อมกันนี้ ได้ยกตัวอย่างเหตุการณ์ที่เกี่ยวข้องและเกิดขึ้นเมื่อไม่นานมานี้ เช่น เหตุการณ์ทีมฟุตบอลเยาวชนติดอยู่ในถ้ำหลวง จังหวัดเชียงราย เหตุการณ์เขื่อนแตกที่จังหวัดอุตรดิตถ์ สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว และเหตุการณ์แผ่นดินไหวบนเกาะลอมบอก สาธารณรัฐอินโดนีเซีย และประการสุดท้าย คือ สถานิติบัญญัติแห่งชาติหวังว่า AIPA จะมีบทบาทมากขึ้นในการเสริมสร้างความเชื่อมโยงทางนิติบัญญัติ โดยได้กล่าวถึงร่างข้อมติในการรวบรวมและแลกเปลี่ยนกฎหมายในกลุ่มอาเซียน ซึ่งจะช่วยส่งเสริมบทบาทของ AIPA ในด้านดังกล่าวด้วย

• **การประชุมคณะกรรมการด้านกิจการสตรีของสมาชิกรัฐสภาอาเซียน**

คณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ ประกอบด้วย (๑) นางพิไลพรรณ สมบัติศิริ (๒) นางสาวณิ สุวรรณชีพ และ (๓) คุณหญิงทรงสุดา ยอดมณี เข้าร่วมการประชุมคณะกรรมการด้านกิจการสตรีของสมาชิกรัฐสภาอาเซียน เมื่อวันที่ ๔ กันยายน ๒๕๖๑ เวลา ๑๔.๐๐ - ๑๗.๐๐ นาฬิกา ที่ประชุมได้เห็นชอบร่างข้อมติ จำนวน ๒ ฉบับ ได้แก่ (๑) ร่างข้อมติว่าด้วยผู้ประกอบการสตรีเพื่อการพัฒนา และ (๒) ร่างข้อมติว่าด้วยการส่งเสริมผู้ประกอบการสตรีในอาเซียน เพื่อเพิ่มศักยภาพในการปฏิวัติอุตสาหกรรม ๔.๐ โดยมีการแก้ไขเพิ่มเติมเล็กน้อย

• **การประชุมคณะกรรมการด้านการเมือง**

คณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ ประกอบด้วย (๑) รองศาสตราจารย์ทวีศักดิ์ สุททวาทิน (๒) พลเรือเอก ศักดิ์สิทธิ์ เชิดบุญเมือง (๓) พลเรือเอก กฤษฎา เจริญพาณิชย์ และ (๔) นายธานี อ่อนละเอียด เข้าร่วมการประชุมคณะกรรมการด้านการเมือง เมื่อวันที่ ๕ กันยายน ๒๕๖๑ เวลา ๐๙.๐๐ - ๑๒.๐๐ นาฬิกา และเวลา ๑๕.๓๐ - ๑๗.๑๐ นาฬิกา ที่ประชุม



anticipates AIPA to have a flexible and creative stance to combat transnational crime such as terrorism, cybercrime, human trafficking and effects from natural disasters. Examples of related incidents that just happened include the youth football team that was trapped in the Tam Luang in Chiang Rai Province, a dam collapsed in Attapeu Province, the Lao People's Democratic Republic and the earthquake that occurred at the Lombok Island, the Republic of Indonesia. Finally, the NLA hopes AIPA will have a greater role to strengthen legislative connectivity by drafting a Resolution on the Collection and Exchange of Information on Laws of ASEAN which will help strengthen the role of AIPA on the aforesaid matter.

• **The Meeting of Women Parliamentarians of AIPA**

The NLA delegation, consisting of (1) Mrs. Bilalban Sampatisiri, (2) Mrs. Saowanee Suwannacheep and (3) Khunying Songsuda Yodmani, attended the Women Parliamentarians of AIPA Meeting on Monday 4 September 2018 during 14.00 - 17.00 hours. The committee members approved 2 draft resolutions with a few amendments, comprising (1) Draft Resolution on Promoting Women's Entrepreneurship for Development and (2) Draft Resolution on Empowering Women in ASEAN to Harness the Potential of Industrial Revolution 4.0.

• **The Meeting of Committee on Political Matters**

The NLA delegation, consisting of (1) Assoc. Prof. Taweesak Suthakavatin, (2) Adm. Saksith



ได้อภิปรายเรื่องต่าง ๆ อย่างกว้างขวางตามระเบียบวาระการประชุม อาทิ เรื่องความมั่นคงทางทะเล การเสริมสร้างความมั่นคงด้านการต่อต้านการก่อการร้าย และการแลกเปลี่ยนข้อมูลทางกฎหมายอาเซียน อย่างไรก็ตาม เนื่องจากที่ประชุมไม่สามารถหาฉันทามติเกี่ยวกับร่างข้อมติว่าด้วยสถานการณ์ด้านมนุษยธรรมในเมียนมาได้ ในท้ายที่สุด จึงไม่มีร่างเอกสารฉบับใดที่ผ่านความเห็นชอบของคณะกรรมการวิชาการด้านการเมืองในโอกาสการประชุมใหญ่สมัชชารัฐสภาอาเซียน ครั้งนี้

• การประชุมคณะกรรมการด้านเศรษฐกิจ

คณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ ประกอบด้วย (๑) นางเสาวณี สุวรรณชีพ (๒) นางสาวอรจิต สิงคาลวนิช และ (๓) รองศาสตราจารย์รณ บัญไชยพฤกษ์ เข้าร่วมการประชุมคณะกรรมการด้านเศรษฐกิจ เมื่อวันที่ ๕ กันยายน ๒๕๖๑ เวลา ๐๙.๐๐ - ๑๒.๐๐ นาฬิกา ที่ประชุมได้อภิปรายและให้ความเห็นชอบร่างข้อมติ จำนวน ๕ ฉบับ ได้แก่ (๑) ร่างข้อมติว่าด้วยการเสริมสร้างความร่วมมือเพื่อส่งเสริมการไหลเวียนของข้อมูลข้ามพรมแดนในอาเซียน (๒) ร่างข้อมติว่าด้วยการสนับสนุนนวัตกรรมและการพาณิชย์อิเล็กทรอนิกส์ในอาเซียน (๓) ร่างข้อมติว่าด้วยการรวมตัวทางเศรษฐกิจให้เข้มข้นมากยิ่งขึ้น (๔) ร่างข้อมติว่าด้วยแนวทางปฏิบัติตามกฎระเบียบที่ดีในการรวมตัวทางเศรษฐกิจของอาเซียน และ (๕) ร่างข้อมติว่าด้วยความพยายามระดับภูมิภาคในการจัดการกับผลกระทบของความตึงเครียดทางการค้าระดับโลกระหว่างประเทศมหาอำนาจทางเศรษฐกิจ โดยมีการแก้ไขเพิ่มเติมเล็กน้อย

Cherdboonmuang, (3) Adm. Krisda Charoenpanich and (4) Mr. Thani Onlahiad, attend the Committee on Political Matters meeting on Tuesday 5 September 2018 during 09.00 - 12.00 and 15.30 - 17.10 hours. The Committee discussed various items in accordance with the agenda of the meeting, such as maritime security, strengthening resilience against terrorism and exchange of information on Laws of ASEAN. No resolution was adopted by the Committee on Political Matters during this General Assembly of the AIPA due to the Committee was not able to have a consensus regarding the draft resolution on the humanitarian situation in Myanmar in the end.

• The Meeting of Committee on Economic Matters

The NLA delegation, consisting of (1) Mrs. Saowanee Suwannacheep, (2) Miss Orajit Singkalavanich and (3) Assoc. Prof. Sarana Boonbaichaiyapruk, attended the Committee on Economic Matters meeting on Tuesday 5 September 2018 during 09.00 - 12.00 hours. The Committee discussed and approved 5 draft resolutions with a few amendments, comprising (1) Draft Resolution on Strengthening Cooperation to Promote Cross-Border Data Flows in ASEAN, (2) Draft Resolution on Promoting Innovation and e-Commerce in ASEAN, (3) Draft Resolution on Deepening Regional Economic Integration in ASEAN, (4) Draft Resolution on Good Regulatory Practices in the ASEAN Economic Integration and (5) Draft Resolution Regional Efforts to Address the Impact of Global Trade Tension between Economic Powerhouses.

• The Meeting of Committee on Social Matters

The NLA delegation, consisting of (1) ACM Chuchart Boonchai, (2) Mr. Kittisak Rattanaaraha (3) Khunying Songsuda Yodmani and (4) Mr. Thamrong Dasananjali, attended the Committee on Social Affairs meeting on Tuesday 5 September 2018 during 09.00 - 12.00 hours. The meeting discussed and approved 4 documents with few amendments, comprising (1) Report of the 1st AIPACODD Meeting and the



• การประชุมคณะกรรมการด้านสังคม

คณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ ประกอบด้วย (๑) พลอากาศเอก ชูชาติ บุดัญชัย (๒) นายกิตติศักดิ์ รัตนวราหะ (๓) คุณหญิงทรงสุดา ยอดมณี และ (๔) นายอัครัง ทักษานัญชลี เข้าร่วมการประชุมคณะกรรมการด้านสังคม เมื่อวันที่ ๕ กันยายน ๒๕๖๑ เวลา ๐๙.๐๐ - ๑๒.๐๐ นาฬิกา ที่ประชุมได้อภิปรายและให้ความเห็นชอบร่างเอกสาร จำนวน ๔ ฉบับ ได้แก่ (๑) รายงานการประชุมคณะมนตรีที่ปรึกษาของสมาชิก รัฐสภาอาเซียนว่าด้วยยาเสพติดอันตราย (AIPACODD) ครั้งที่ ๑ ร่างข้อมติว่าด้วยการสร้างความมั่นคงของประชาคมอาเซียนให้ปลอดภัยจากยาเสพติดสำหรับคนรุ่นใหม่ในอนาคต และข้อกำหนดของการประชุม AIPACODD (๒) ร่างข้อมติว่าด้วยการสนับสนุนทักษะความเข้าใจและใช้เทคโนโลยีดิจิทัลเพื่อต่อสู้กับข่าวปลอม (๓) ร่างข้อมติว่าด้วยการสนับสนุนบุคคลทุพพลภาพ และ (๔) ร่างข้อมติว่าด้วยสิ่งแวดล้อมและระบบนิเวศชุมชนเมืองที่ยั่งยืน โดยมีการแก้ไขเพิ่มเติมเล็กน้อย

• การประชุมคณะกรรมการด้านกิจการสมาชิกอาเซียน

คณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ ประกอบด้วย (๑) นายอนุศาสน์ สุวรรณมงคล (๒) พลอากาศเอก ชนัท รัตนอุบล และ (๓) นางกาญจนารัตน์ ลีวีโรจน์ เข้าร่วมการประชุมคณะกรรมการด้านกิจการสมาชิกอาเซียน เมื่อวันที่ ๕ กันยายน ๒๕๖๑ เวลา ๐๙.๐๐ - ๑๒.๐๐ นาฬิกา ที่ประชุมได้อภิปรายและให้ความเห็นชอบร่างข้อมติ จำนวน ๑๔ ฉบับ สำหรับร่างข้อมติ จำนวน ๔ ฉบับ ซึ่งพิจารณาไม่แล้วเสร็จในครั้งนี้อยู่ ประกอบด้วย (๑) ร่างข้อมติว่าด้วยการจัดทำแนวทางการผูกสัมพันธ์กับแขกรับเชิญ ผู้สังเกตการณ์ และคู่เจรจาของ AIPA (๒) ร่างข้อมติว่าด้วยการรับรัฐสภาราชอาณาจักรนอร์เวย์ เข้าเป็นผู้สังเกตการณ์ (๓) ร่างข้อมติว่าด้วยการรับรัฐสภา



Resolutions on Securing a Drug-Free ASEAN Community for Future Generations and the Terms of Reference for AIPACODD, (2) Draft Resolution on Promoting Digital Literacy and Combating Fake News, (3) Draft Resolution on Support for Persons with Disabilities (PWDs) and (4) Draft Resolution on Environmental Sustainability and Sustainable Urban Ecosystems.

• The Meeting of Committee on Organizational Matters

The NLA delegation, consisting of (1) Mr. Anusart Suwanmongkol, (2) ACM Chant Ratana-ubol and (3) Mrs. Kanchanaratt Leevirojana, attended the Committee on Organizational Matters meeting on Tuesday 5 September 2018 during 09.00 - 12.00 hours. The Committee discussed and approved 14 draft resolutions. However, there are still 4 draft resolutions left to be approved, comprising (1) Draft Resolution on Guidelines of AIPA Engagement with Guests, Observers and Dialogue Partners, (2) Draft Resolution on Accrediting the Parliament of the Kingdom of Norway as Observer of AIPA, (3) Draft Resolution on Accrediting the Parliament of the Islamic Republic of Pakistan as Observer of AIPA and (4) Draft Resolution on Accrediting the Parliament of the Republic of Georgia as Observer of AIPA. The Committee agreed for these draft resolutions to be deferred to an Ad-hoc Working Group comprising of nominees from each AIPA Member Parliament. The AIPA Secretariat will report further details to the President of AIPA.

สาธารณรัฐอิสลามปากีสถานเข้าเป็นผู้สังเกตการณ์ AIPA และ (๔) ร่างข้อมติว่าด้วยการรับรัฐสภาสาธารณรัฐจอร์เจียเข้าเป็นผู้สังเกตการณ์ AIPA ที่ประชุมมีมติให้แต่งตั้งคณะทำงานเฉพาะกิจขึ้นเพื่อพิจารณา คณะทำงานดังกล่าวจะประกอบด้วยผู้แทนรัฐสภาสมาชิก AIPA จากแต่ละประเทศสำหรับรายละเอียดอื่น ๆ สำนักงานเลขาธิการ AIPA จะเสนอต่อประธาน AIPA ต่อไป

อนึ่ง สำหรับร่างข้อมติว่าด้วยการแก้ไขธรรมนูญ AIPA ซึ่งไม่ได้เสนอตามกรอบระยะเวลาที่ระบุในธรรมนูญ AIPA นั้น คณะผู้แทนรัฐสภาสาธารณรัฐอินโดนีเซียตกลงที่จะเสนอร่างข้อมติดังกล่าวอีกครั้งภายหลังจากเสร็จสิ้นการประชุมครั้งนี้ที่ประชุมจึงเห็นชอบโดยเอกฉันท์ให้เลื่อนการอภิปรายร่างข้อมติดังกล่าวไปในการประชุมคณะกรรมการบริหารครั้งถัดไปที่ประเทศไทย

• การประชุมกับรัฐสภาผู้สังเกตการณ์

คณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติเข้าร่วมการประชุมระหว่างคณะผู้แทนรัฐสภาสมาชิก AIPA กับคณะผู้แทนรัฐสภาผู้สังเกตการณ์แต่ละคณะ เมื่อวันที่อังคารที่ ๕ กันยายน ๒๕๖๑ เวลา ๑๔.๐๐ - ๑๗.๐๐ นาฬิกา ภายใต้วหัวข้อ “การแลกเปลี่ยนประสบการณ์เกี่ยวกับการต่อสู้กับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศและด้านผู้สูงอายุที่มีศักยภาพ” ในโอกาสนี้ ที่ประชุมได้อภิปรายเรื่องดังกล่าวอย่างกว้างขวางตามบริบทของความสัมพันธ์ระหว่างรัฐสภาสมาชิก AIPA กับรัฐสภาผู้สังเกตการณ์เหล่านั้น โดยเฉพาะอย่างยิ่งเกี่ยวกับแนวปฏิบัติที่ดีของฝ่ายนิติบัญญัติในการสนองตอบต่อความท้าทายทั้งสองประการ

For the Draft Resolution on the Amendment to the Statutes of AIPA, which has not been submitted within the timeline prescribed in the Statutes of AIPA, the delegation of the Republic of Indonesia agreed to resubmit the aforesaid draft resolution at the conclusion of this General Assembly. Therefore, the Committee agreed by consensus to defer the discussion on this draft resolution to the next meeting in Thailand.

• Dialogue Sessions with Observer Parliaments

The NLA delegation attended the meeting between the delegation of AIPA Members and each representatives of Observer Parliaments on Tuesday 5 September 2018 during 14.00 - 17.00 hours on “Exchanging Experiences on Combating Climate Change and Active Aging”. On this occasion, each session broadly discussed the aforesaid topic under the context of the relations between AIPA Members and Observer Parliaments. Furthermore, each session emphasized how every legislative branch should have good practices to counter challenges of the two aforesaid matters.

• The Meeting of Committee on the Joint Communique

The NLA delegation, consisting of (1) Mrs. Bilalban Sampatisiri, (2) Mrs. Kanchanaratt Leevirojana and (3) Mr. Anusart Suwanmongkol, attended the Committee on Joint Communique meeting of the 39th AIPA General Assembly on Tuesday 5 September 2018 during 15.30 - 17.30 hours . Hon. Mr. Charles Chong, Deputy Speaker of the Parliament of Singapore, chaired the meeting and Hon. Mr. Vikram Nair, Member of Parliament of Singapore, was the Rapporteur. In this occasion, the Committee adopted the draft joint communique proposed by the secretary of the meeting with a few amendments. The NLA delegation did not suggest any amendment as the delegation agreed upon matters related to the delegation written in report.





การประชุมคณะกรรมการร่างแถลงการณ์ร่วม

คณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ ประกอบด้วย (๑) นางพิไลพรรณ สมบัติศิริ (๒) นางกาญจนาภรณ์ สิริโรจน์ และ (๓) นายอนุศาสน์ สุวรรณมงคล เข้าร่วมการประชุมคณะกรรมการร่างแถลงการณ์ร่วมของการประชุมใหญ่สมัชชารัฐสภาอาเซียน ครั้งที่ ๓๙ เมื่อวันที่ ๕ กันยายน ๒๕๖๑ เวลา ๑๕.๓๐ - ๑๗.๓๐ นาฬิกา โดยมี Hon. Mr. Charles Chong รองประธานรัฐสภาสาธารณรัฐสิงคโปร์ เป็นประธานการประชุม และ Hon. Mr. Vikram Nair สมาชิกรัฐสภาสาธารณรัฐสิงคโปร์ เป็นผู้เสนอรายงาน ในโอกาสนี้ ที่ประชุมได้ให้ความเห็นชอบร่างแถลงการณ์ร่วมตามที่ฝ่ายเลขานุการการประชุมได้จัดทำขึ้นโดยมีการแก้ไขเล็กน้อย สำหรับคณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ เนื่องจากเห็นว่าเนื้อหาของร่างฉบับดังกล่าวในส่วนที่เกี่ยวข้องกับคณะผู้แทนฯ ครบถ้วนสมบูรณ์ดีแล้ว จึงไม่ได้ขอแก้ไข

การประชุมใหญ่สมัชชารัฐสภาอาเซียน ครั้งที่ ๓๙ (การประชุมเต็มคณะ วาระที่สอง)

คณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ นำโดย ศาสตราจารย์พิเศษพรเพชร วิชิตชลชัย ประธานสภานิติบัญญัติแห่งชาติ เข้าร่วมการประชุมเต็มคณะของการประชุมใหญ่สมัชชารัฐสภาอาเซียน ครั้งที่ ๓๙ ในวาระที่สอง เมื่อวันที่ ๖ กันยายน ๒๕๖๑ เวลา ๑๐.๐๐ - ๑๐.๔๕ นาฬิกา และพิธีปิดการประชุมใหญ่สมัชชาอาเซียน ครั้งที่ ๓๙ และเวลา ๑๐.๔๕ - ๑๑.๑๕ นาฬิกา โดยมี H.E. Mr. Tan Chuan-Jin ประธานรัฐสภาสาธารณรัฐสิงคโปร์ ในฐานะประธาน AIPA เป็นประธานการประชุม

The General Assembly of the AIPA (Second Plenary Session)

The NLA delegation, led by Professor Pornpetch Wichitcholchai, President of the NLA, attended the Second Plenary Session of the 39th General Assembly of the AIPA on Wednesday 6 September 2018 during 10.00 - 10.45 hours and the Closing Ceremony during 10.45 - 11.15 hours. H.E. Mr. Tan Chuan-Jin, Speaker of the Parliament of Singapore, as the President of AIPA, chaired the session.

The important missions of the meeting include (1) to listen and adopt report and resolutions of each committee, (2) to confer AIPA Distinguished Service Award to Hon. Dr. Nurhayati Ali Assegaf Members of Parliament of the Republic of Indonesia and Mr. Anusart Suwanmongkol NLA Member and (3) to recognize the transfer of Office of the AIPA President to the President of the NLA. On this occasion, the General Assembly adopted resolutions of the committees and also conferred AIPA Distinguished Service Award to both Members who have been nominated.

In the occasion of being Incoming President of AIPA, the President of the NLA delivered an acceptance speech regarding Thai Parliament's intention to

ภารกิจสำคัญของที่ประชุม ได้แก่ (๑) การรับฟังการนำเสนอรายงานและการให้ความเห็นชอบรายงานการประชุม คณะกรรมาธิการต่าง ๆ (๒) การมอบรางวัลผู้ทำคุณงามความดีของ AIPA แก่ Hon. Dr. Nurhayati Ali Assegaf สมาชิกรัฐสภาสาธารณรัฐอินโดนีเซีย และนายอนุศาสน์ สุวรรณมงคล สมาชิกสภานิติบัญญัติแห่งชาติ และ (๓) การส่งมอบตำแหน่งประธาน AIPA แก่ประธานสภานิติบัญญัติแห่งชาติ ในโอกาสนี้ที่ประชุมได้ให้ความเห็นชอบรายงานการประชุม คณะกรรมาธิการต่าง ๆ และเห็นชอบการมอบรางวัลผู้ทำคุณงามความดีของ AIPA แก่ผู้ที่ได้รับการเสนอชื่อทั้งสองคน

ทั้งนี้ ในโอกาสการรับตำแหน่งประธาน AIPA ประธานสภานิติบัญญัติแห่งชาติได้กล่าวสุนทรพจน์ ซึ่งระบุถึงความตั้งใจของรัฐบาลไทยในการทำงานร่วมกับรัฐสภาสมาชิก AIPA เพื่อบ่มเพาะความเป็นหุ้นส่วนระหว่างรัฐสภาเพื่อความยั่งยืน ซึ่งรวมถึงเรื่องความสามารถในการฟื้นฟูสภาวะปกติเมื่อได้รับผลกระทบ และเรื่องนวัตกรรม อันเป็นเรื่องที่มีการผลักดันในการประชุมครั้งนี้ พร้อมกันนี้ได้แสดงวิสัยทัศน์ในการดำรงตำแหน่งประธาน AIPA ความว่า บทบาทเชิงรุกของรัฐสภาเป็นสิ่งที่ขาดไปเสียมิได้ในการดำเนินการเพื่อความยั่งยืนระดับภูมิภาคและการบรรลุสู่ประชาคมอาเซียนที่อยู่บนพื้นฐานของกฎระเบียบ มุ่งให้ความสำคัญกับประชาชน และมีประชาชนเป็นศูนย์กลาง โดยกล่าวถึงประเด็นที่เกี่ยวข้อง อาทิ เรื่องความเชื่อมโยง และการมุ่งให้ความสำคัญกับอนาคต นอกจากนี้ ประธานสภานิติบัญญัติแห่งชาติยังได้กล่าวถึงกำหนดการจัดการประชุมภายใต้กรอบ AIPA ของรัฐสภาไทย ในเบื้องต้นว่า (๑) การประชุม AIPACODD ครั้งที่ ๒ จะจัดขึ้นในเดือนมีนาคม ๒๕๖๒ ณ จังหวัดเชียงใหม่ และ (๒) การประชุมใหญ่สมัชชารัฐสภาอาเซียน ครั้งที่ ๔๐ จะจัดขึ้นในช่วงสัปดาห์สุดท้ายของเดือนสิงหาคม ๒๕๖๒ ณ กรุงเทพมหานคร ■



cooperate with AIPA Member Parliaments to nurture inter-parliamentary partnership for sustainability which also encompasses the notion of resilience and innovation advocated by the General Assembly, delivered his vision for being Incoming President of AIPA highlighted parliament's active roles being an indispensable factor for regional sustainability and emphasized the ASEAN Community to be based on rules-based, people-oriented and people-centred. Furthermore, the Incoming President of AIPA touched upon items such as connectivity and future orientation. To conclude, the President of the NLA mentioned the schedule of future conferences that will be hosted by the Thai Parliament under the AIPA framework, comprising (1) the 2nd AIPACODD Conference that will be held on March 2019 in Chiang Mai and (2) the 40th General Assembly of the AIPA that will be held on the last week of August 2019 in Bangkok. ■

